

# THOSE BEAUTIFUL EYES

## ТВОИ КРАСИВЫЕ ГЛАЗА

---

### ACHIEVE A YOUNG AND ATTRACTIVE GAZE

ПРИБОРЕТИ МОЛОДОЙ И ПРИВЛЕКАТЕЛЬНЫЙ ВЗГЛЯД

We highlight our eyes by depilating the eyebrows, marking the eye-line, applying shadows to eyelids or achieving sensual eyelashes. But, do we know how to take care of them? The skin around the eyes is the most sensible part of the face. Moreover, it is the skin that ages most rapidly due to its fragility and the mobility of the muscles. On the other hand, it is also the area where the cosmetic products penetrate better and faster. For all these reasons it is essential to take care of our eyes if we wish to prolong our beauty.

#### CROW'S FEET

People start developing the well-known “crow’s feet” usually in their 30s, and they become more visible with time. These wrinkly imprints that surround the contour of the eyes are the first to appear as a consequence of the multitude of movements we do with them throughout the day (including during the night). This area contains 22 muscles and a very thin and sensitive skin, which makes it an easy victim of the external aggressors (cold, wind, sun, smoke, heat, pollution).

Moreover, this area possesses a smaller quantity of collagen fiber and elastin, it lacks sweat glands, and the microcirculatory blood and lymph systems are slower than in the rest of the body. For all these reasons the wrinkles appear in this area earlier than on the rest of the face. To prevent and reduce wrinkles we must take good care of our eyes.

#### MESOTHERAPY AND BOTOX

Are the two basic techniques of aesthetic medicine, but they are used to treat different problems. While with mesotherapy

Это же наши глаза. Мы подчеркиваем их, выщипывая брови, подводим и наносим тени на веки или добиваемся сексуальных ресниц. Но умеем ли мы заботиться о них? В области вокруг глаз находится самая чувствительная кожа на лице. Кроме того, именно в этой области кожа раньше всего стареет ввиду своей чувствительности и подвижности мышц. В противовес этому, это область, где лучше и быстрее всего впитываются косметические средства. Поэтому важно ухаживать за глазами с раннего возраста, чтобы продлить их красоту и молодость.

#### ГУСИНЫЕ ЛАПКИ

Всем известные «гусиные лапки» обычно появляются между 30 – 40 годами и со временем становятся все более заметными. Эти морщины вокруг глаз являются первыми, которые появляются вследствие многочисленных движений, совершаемых нами в течение дня и даже ночи. В этой области расположено 22 мышцы, но кожа при этом очень тонкая и чувствительная, что делает ее чрезвычайно уязвимой к воздействию внешних факторов (холод, ветер, солнце, дым, отопление, загрязненная атмосфера и т.д.)

Кроме того, в этой области расположено меньшее количество волокон коллагена и эластина, мало сальных и потовых желез, а функционирование кровеносный и лимфатической систем замедлено по сравнению с остальными частями тела. Именно поэтому морщины в этой области лица появляются раньше, чем где бы то ни было.

Чтобы предотвратить их появление и углубление, мы должны обеспечить контуру глаз специальный уход.



“ *THE FACIAL MESOTHERAPY CONSISTS IN PERFORMING MICROINJECTIONS OF NON-RETICULATED HYALURONIC ACID AND A VITAMIN COMPLEX INTO THE DERMAL LAYER OF THE SKIN*

*ПРОЦЕДУРА МЕЗОТЕРАПИИ ЗАКЛЮЧАЕТСЯ В НЕГЛУБОКИХ НЕРЕТИКУЛЯРНЫХ МИКРО-ИНЪЕКЦИЯХ ГИАЛУРОНОВОЙ КИСЛОТЫ И ВИТАМИННОГО КОМПЛЕКСА В КОЖУ ЛИЦА ”*

we improve the quality of the skin and refresh it, with botox (Vistabel®) the facial wrinkles are reduced.

The facial mesotherapy consists in performing microinjections of non-reticulated hyaluronic acid and a vitamin complex into the dermal layer of the skin. The result of this treatment is not just a more elastic and hydrated skin, but also the fact that it acquires a younger and fresher look. On the other hand, botox or the botulinum toxin consists of thin injections applied to the facial muscles destined to relax them and to noticeably reduce wrinkles and expression lines. Keep in mind that both procedures are to be performed by specialized and experienced doctors in order to achieve good results.

Yet in many cases, no matter the excellent care we take of our eyes, we just cannot avoid the appearance of puffiness under the eyes and the sagging of the upper eyelids. These features give a tired, sad, and aging look that we cannot eliminate even with 20 hours of sleep or by spending one week at a spa resort.

#### **МЕЗОТЕРАПИЯ И БОТОКС**

Это два достижения эстетической медицины, которые используются для коррекции различных проблем. В то время как с помощью мезотерапии мы можем улучшить качество кожи и сохранить ее свежесть, ботокс (Vistabel®) служит для устранения мимических морщин.

Процедура мезотерапии заключается в неглубоких неретикулярных микро-инъекциях гиалуроновой кислоты и витаминного комплекса в кожу лица. В результате кожа становится не только более эластичной и увлажненной, но и более молодой. Что касается процедуры ботокса или ботулотоксина, она также заключается во введении препарата тонкими иглами в мышцы лица, которые расслабляются, за счет чего значительно уменьшаются мимические морщины. Очень важно помнить, что для получения максимального результата обе процедуры должны быть выполнены квалифицированным врачом с опытом работы.

Однако со временем, как бы мы не заботились о контуре глаз, появляются мешки под глазами или начинает нависать верхнее веко. Эти проявления придают лицу усталый, грустный, угрюмый и постаревший вид, который не исчезнет, даже если проспать 20 часов подряд или провести неделю в санатории.

### WHEN BAGS UNDER EYES SPOIL OUR LOOK

A lot of it has to do with heredity, since it can be a genetic issue that causes some people to develop this problem even before they turn thirty. But it's not just heredity; lifestyle factors such as smoking, lack of sleep, excessive alcohol intake and a poor diet can also cause bags under eyes, since a fast dehydration leads to loose and dull skin.

The eyelid surgery, technically known as **blepharoplasty**, is designed to remove excess fat and skin and reinforce the surrounding muscles of the eyes. This procedure corrects the redundant upper eyelid skin, eliminates the fat tissues accumulated under the eye, and reinforces the muscle of the lower eyelid, which gives the eye a more rounded shape.

It is a simple procedure, usually performed on an outpatient basis, but it requires expertise and experience on behalf of the surgeon in order to achieve natural results which would bring harmony to the face contour. There are different possible techniques, and the plastic surgeon, together with the patient, should decide which is the most appropriate in each case to accomplish the best results. Blepharoplasty can be partial (lower or upper eyelid) or total (lower and upper eyelids), it can be carried out as a single intervention or it can be combined with other facial surgery procedures, such as a full facial lift or the forehead lift (brow lift). But keep in mind that blepharoplasty does not eliminate the wrinkles known as "crow's feet".

A renowned plastic surgeon, Dr. Iván Mañero has extensive experience in facial plastic surgery and has performed more than a thousand surgeries to rejuvenate the upper part of the face, especially the eyes. Dr. Mañero divulges that eliminating eye bags and sagging eyelids are the most popular facial surgeries both in women and men, "the eye gaze is one of the most important aspects of communication between people. That is why if we improve the area around the eyes, we can accomplish a rejuvenating effect of the whole face. Moreover, the excess of fat tissues, especially of the upper eyelid can interfere with normal vision, in this case, it is advisable to pass by the operating room.

### КОГДА ЛИЦО ПОРТЯТ МЕШКИ ПОД ГЛАЗАМИ

Основной причиной является генетическая предрасположенность, поэтому эта проблема может возникнуть до тридцати лет. Но не всегда наши гены являются единственным виновником. Курение, недостаток сна, неправильное питание с избытком жиров, злоупотребление алкоголем, также могут стать причиной образования мешков под глазами, так как они вызывают быстрое обезвоживание, и как следствие вялость лица.

Операция века, известная как **блефаропластика**, заключается в иссечении избытка кожи, удалении жировых образований и в коррекции мышечного тонуса верхнего и нижнего века. Такая операция позволяет удалить излишек нависающей кожи верхнего века, избыток жировой ткани вокруг глаз, улучшить тонус мышц нижнего века и придать глазу округленную форму.

Это простое вмешательство, проводимое обычно амбулаторно, требует мастерства и опыта хирурга для достижения эффекта естественности и гармонии с остальными чертами лица. Существует несколько техник, поэтому пластический хирург совместно с пациентом должны решить, какая из них больше всего подходит в данном случае для достижения наилучших результатов. Блефаропластика может быть круговой, либо только верхнего или нижнего века, может проводиться отдельно или одновременно с другими операциями, такими как полная подтяжка или подтяжка лба/бровей. Но надо помнить, что при блефаропластике невозможно удалить «гусиные лапки».

У доктора Ивана Маньеро имеется большой опыт работы в области лицевой пластической хирургии. Он провел более одной тысячи операций по омоложению верхней части лица, и, в частности глаз. По словам этого мастера пластической хирургии, удаление мешков под глазами и устранение дряблости в этой области – это самые востребованные операции, как среди женщин, так и среди мужчин, так как «взгляд – это один из самых важных элементов в общении между людьми. Именно поэтому при коррекции области вокруг глаз достигается эффект омоложения всего лица. Кроме того, избыток жировой ткани, особенно верхнего века, может мешать зрению, и если это так, то желательно обратиться к пластическому хирургу».

“ THE SKIN IN THE EYE AREA AGES FASTER THAN THE REST OF THE FACE ”

“ НА КОЖЕ В ОБЛАСТИ ГЛАЗ РАНЬШЕ ВСЕГО ПОЯВЛЯЮТСЯ ПЕРВЫЕ ПРИЗНАКИ СТАРЕНИЯ ”